TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

CONTRACT DE DREPTURI INTELECTUALE
Nr. 3260/30.04.2026
Cod angajament: AAB44PE688M

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Între

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA" SIBIU, cu sediul în Sibiu, Bulevardul Corneliu Coposu, Nr. 2, [redacted]69/210.092, fax 0269/210.532, cod fiscal 4556190, co[redacted], deschis la Trezoreria Sibiu, reprezentată prin Chiriac[redacted]e **Beneficiar**, pe de o parte,

Și

Zeppelin Studio SRL, cu sediul profesional în Sibiu, Calea Dumbrăvii, bl.17, sc.K. ap.138, jud. Sibiu, număr de ordine în registrul comerțului J32/758/2018, cod unic de înregistrare [redacted] de înregistrare B nr. 3666141 adresa email [redacted] telefon 0748956894 cont bancar [redacted]entată prin Dumitru Dragoș, în calitate de **Colaborator**, [redacted]ntract:

Întrucât, Beneficiarul dorește să producă și să prezinte Festivalul Internațional de Teatru Sibiu 2026, denumit în continuare FITS, și stagiunea teatrală în anul 2026 și dorește să angajeze serviciile COLABORATORULUI în legătură cu aceasta, părțile convin de comun acord asupra următoarelor clauze:

Definiții contract:

Prin reproducere se înţelege realizarea, integrală sau parţială, a uneia ori a mai multor copii ale unei opere, direct sau indirect, temporar ori permanent, prin orice mijloc şi sub orice formă, inclusiv realizarea oricărei înregistrări sonore sau audiovizuale a unei opere, precum şi stocarea permanentă ori temporară a acesteia cu mijloace electronice.

Prin distribuire, se înţelege vânzarea sau orice alt mod de transmitere, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului sau a copiilor unei opere, precum şi oferirea publică a acestora.

Prin închiriere, se înţelege punerea la dispoziţie spre utilizare, pentru un timp limitat şi pentru un avantaj economic sau comercial direct ori indirect, a unei opere.

Se consideră comunicare publică orice comunicare a unei opere, realizată direct sau prin orice mijloace tehnice, făcută într-un loc deschis publicului sau în orice loc în care se adună un număr de persoane care depăşeşte cercul normal al membrilor unei familii şi al cunoştinţelor acesteia, inclusiv reprezentarea scenică, recitarea sau orice altă modalitate publică de execuţie ori de prezentare directă a operei, expunerea publică a operelor de artă plastică, de artă aplicată fotografică şi de arhitectură, proiecţia publică a operelor cinematografice şi a altor opere audiovizuale, inclusiv a operelor de artă digitală, prezentarea într-un loc public, prin intermediul înregistrărilor sonore sau audiovizuale, precum şi prezentarea într-un loc public, prin intermediul oricăror mijloace, a unei opere radiodifuzate. De asemenea, se consideră publică orice comunicare a unei opere, prin mijloace cu fir sau fără fir, realizată prin punerea la dispoziţia publicului, inclusiv

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA" SIBIU ESTE O INSTITUȚIE PUBLICĂ DE CULTURĂ AFLATĂ SUB DIRECTA AUTORITATE A CONSILIULUI LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU ȘI FINANȚATĂ DE ACEASTĂ AUTORITATE.

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

prin internet sau alte reţele de calculatoare, streaming, astfel încât oricare dintre membrii publicului să poată avea acces la aceasta din orice loc sau în orice moment ales în mod individual.

Prin radiodifuzare se înţelege:

a)emiterea unei opere de către un organism de radiodifuziune ori de televiziune, prin orice mijloc ce serveşte la propagarea fără fir a semnelor, sunetelor sau imaginilor, ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepţionării de către public;

b)transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepţia reţelelor de calculatoare, în scopul recepţionării ei de către public.

Prin retransmiterea prin cablu se înţelege retransmiterea simultană, nealterată şi integrală, de către un operator, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepţia reţelelor de calculatoare. sau printr-un sistem de difuzare prin unde ultrascurte, pentru recepţionarea de către public a unei transmisii iniţiale, cu sau fără fir, inclusiv prin satelit, de servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, destinate recepţionării de către public.

Prin realizarea de opere derivate, se înţelege traducerea, publicarea în culegeri, adaptarea, precum şi orice altă transformare a unei opere preexistente, dacă aceasta constituie creaţie intelectuală.

Opera audiovizuală este opera cinematografică, opera exprimată printr-un procedeu similar cinematografiei sau orice altă operă constând dintr-o succesiune de imagini în mişcare, însoţite sau nu de sunete.

Fixarea- se consideră *fixare* încorporarea sunetelor, imaginilor ori a sunetelor şi imaginilor sau a reprezentării digitale a acestora pe suport care permite perceperea, reproducerea ori comunicarea publică a lor, cu ajutorul unui dispozitiv.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

Prin prezentul contract, **COLABORATORUL**, în vederea realizării Festivalului Internaţional de Teatru Sibiu 2026 si a stagiunii teatrale 2026, se obligă ca:

a) doamna **Hogea Gabriela** să realizeze pentru Beneficiar, în perioada **01.05.2026-31.12.2026:**

- **servicii grafică pentru FITS 2026**:design ediție XXXIII, caiet sponsori, booklet, caiet program FITS, ecusoane, afișe spectacole FITS, bannere, spider, roll-up, vele, steaguri, mesh-uri, design materiale pentru diferite publicații, welcome kit; selecții foto, prospectare, research, cartoane video, materiale promoționale (pixuri, căni, plase etc.) declinări afișe, sponsori, machetare expoziții, grafică calendare de perete, grafică calendare de birou materiale aleea celebrităților și gala celebrităților, materiale necesare pentru outdoor, materiale necesare pentru aplauze, etc)
- **servicii de grafică pentru stagiunea teatrală 2026**: machetare: (afiș: 1200 x 2700 mm (cilindrii mari); 1050 x 1340 mm (piața huet); 297 x 420 mm A3, machetare revistă listing și afișe spectacole: 165 x 233,3mm (ZsN), machetare aniversare actori: online); design: (listing: 1200 x 2700 mm, felicitare Paște și Crăciun: online, grafică social media spectacole: facebook cover event).

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA" SIBIU ESTE O INSTITUȚIE PUBLICĂ DE CULTURĂ AFLATĂ SUB DIRECTA AUTORITATE A CONSILIULUI LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU ȘI FINANȚATĂ DE ACEASTĂ AUTORITATE.

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

b) să acorde Beneficiarului o autorizație – licență globală, exclusivă, transferabilă, prin care **COLABORATORUL** cesionează **BENEFICIARULUI**, următoarele drepturi patrimoniale aferente drepturilor de autor pentru serviciile de grafică realizate conform lit.a, după cum urmează: dreptul de reproducere integral și/sau secvențial, inclus/separat, dreptul de distribuire, dreptul de închiriere, dreptul de radiodifuzare, dreptul de retransmitere prin cablu, dreptul de realizare de opere derivate(adaptare audiovizuală), dreptul de comunicare publică prin punerea la dispoziția publicului pe scena producătorului și prin orice modalitate de utilizare prin fir, prin cablu în orice alt mijloc, internet, HD, telefonie mobilă, streaming, pe teritoriul României și Internațional, pentru un număr nelimitat de utilizări si pentru o perioadă de 20 ani

3. REMUNERAȚII ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

3.1. Remunerația cuvenită Colaboratorului potrivit prezentului contract este de **5610 lei/ lună,** pe baza facturii fiscale emise de Colaborator, și a raportului de activitate lunar emis de Colaborator si avizat de sef serviciu marketing, plata urmând a se face potrivit programării contabile.
3.2. **Valoarea totală a prezentului contract este de 44880 lei.**
3.3. Prestatorul nu este plătitor de TVA.

4. DURATA CONTRACTULUI

4.1. Prezentul contract se încheie pentru perioada: **01.05.2026-31.12.2026** urmând a fi considerat finalizat la îndeplinirea integrală a tuturor obligațiilor contractuale.
4.2. Contractul poate fi prelungit cu acordul părților prin act adițional.

5. MODALITĂȚI DE PLATĂ ȘI PENALITĂȚI

5.1.Beneficiarul se obligă să plătească Colaboratorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului conform art.3
5.2. Beneficiarul se obligă să plătească prețul stabilit conform prezentului contract, cu ordin de plată, în maxim 30 de zile de la data facturii emise de Prestator.

6. OBLIGAȚIILE ȘI RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

Prestatorul are următoarele obligații și răspunderi:

- să ducă la îndeplinire obiectul prezentului contract, conform art. 2, lit a și b;
- -să întocmească un raport de activitate lunar, pe care îl va înainta sef serviciu marketing spre verificare;
- -să răspundă de respectarea procedurilor, protocoalelor, deciziilor, notelor interne, ROF, a codului de etică și legislației în vigoare în cazul serviciilor prestate la sediul Beneficiarului, sau în alte locații numite de acesta din urmă;
- -să respecte normele de securitate și sănătate în muncă precum și cele privind apărarea împotriva incendiilor specifice activitatii în cazul serviciilor prestate la sediul Beneficiarului, sau în alte locații numite de acesta din urmă;
- -să presteze activitatea în condițiile și de calitatea cerute de beneficiar, fiind responsabilă de acuratețea, corectitudinea informațiilor pe care le prelucrează ;
- -să respecte condițiile și termenele impuse de beneficiar și să aducă la cunoștința acestuia - orice împrejurare care o împiedică să își desfășoare activitatea conform solicitărilor,împrejurare care ar putea duce la nerespectarea termenelor sau neconformitatea cu solicitările prealabile;
- -să înștiințeze beneficiarul cu privire la indisponibilizarea sa din cauză de boală sau de forță majoră în maximum 2 zile de la producerea acesteia;

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA" SIBIU ESTE O INSTITUȚIE PUBLICĂ DE CULTURĂ AFLATĂ SUB DIRECTA AUTORITATE A CONSILIULUI LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU ȘI FINANȚATĂ DE ACEASTĂ AUTORITATE.

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

- să răspundă de prejudiciul cauzat Beneficiarului, ca urmare a îndeplinirii defectuase/ neîndeplinirii obligațiilor asumate prin prezentul contract.

6.2.Beneficiarul are următoarele obligații:

- să țină evidența activității prestate conform contractului;
- să ofere Colaboratorului conditii corespunzatoare pentru prestarea serviciilor ce fac obiectul prezentului contract, cu respectarea normelor de securitate şi sănătate în muncă şi normele privind situațiile de urgență
- să achite contravaloarea facturii conform prevederilor prezentului contract.

7. MODIFICAREA CONTRACTULUI ŞI ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1 Modificarea oricărei clauze a contractului se poate face numai prin înţelegere între părţi, convenită în scris, prin act adiţional.

7.2 Prezentul contract de prestări servicii încetează:

- prin acordul scris al părţilor;
- din iniţiativa motivată a uneia dintre părţi, cu o notificare prealabilă de 20 zile lucrătoare.
- la termenul pentru care a fost încheiat.

8. RĂSPUNDEREA PĂRŢILOR

8.1. Fiecare parte răspunde faţă de cealaltă pentru pagubele cauzate din culpa sa.

8.2. BENEFICIARUL este în drept să solicite organelor jurisdicţionale competente obligarea **COLABORATORULUI** la plata de daune pentru prejudiciile cauzate **BENEFICIARULUI** în situaţiile în care nu şi-a respectat obligaţiile asumate prin prezentul contract.

8.3. COLABORATORUL este în drept să solicite organelor jurisdicţionale competente obligarea **BENEFICIARULUI** la plata de daune pentru prejudiciile pe care acesta i le-a cauzat prin nerespectarea clauzelor stipulate în prezentul contract.

8.4. În situația în care **COLABORATORUL** nu își respectă obligațiile contractuale, acesta va fi ținut să achite penalități de neexecutare în valoare de 0,5%/zi din valoarea contractului pentru fiecare zi de neexecutare.

9. SOLUŢIONAREA LITIGIILOR

9.1. Eventualele neînţelegeri ivite între părţi ca urmare a executării prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă.

9.2. În caz de litigiu părţile aleg de comun acord jurisdicția instanţelor competente din municipiul Sibiu.

10. CLAUZE PRIVIND CONFIDENŢIALITATEA

10.1 Informațiile pe care le deține Colaboratorul ca efect al executării contractului de prestări servicii sunt strict confidențiale, acesta fiind obligat sa nu le transmită sub nici o formă unor terțe părți.

10.2 Sunt confidențiale documentele care s-au pus sau se vor pune la dispoziția Colaboratorului.

10.3 Secretul profesional este obligatoriu, cu excepția situațiilor prevăzute de lege.

10.4. O parte contractanta nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți: de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului; de a utiliza informațiile şi documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-ți îndeplini obligațiile contractuale.

10.5. Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial şi se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

10.6. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract daca: informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA" SIBIU ESTE O INSTITUȚIE PUBLICĂ DE CULTURĂ AFLATĂ SUB DIRECTA AUTORITATE A CONSILIULUI LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU ŞI FINANȚATĂ DE ACEASTĂ AUTORITATE.

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

primită de la cealaltă parte contractantă; informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; partea contractantă a fost obligată în mod legal sa dezvăluie informația.

11. ALTE CLAUZE

11.1. Părţile se angajează să asigure confidenţialitatea asupra tratativelor purtate în vederea încheierii acestui contract precum şi asupra acelor clauze care, prin natura lor nu sunt de notorietate publică.

11.2. Prestatorul declara că a citit şi a înteles clauzele prezentului contract fiind întru totul de acord cu acestea.

11.3. Forţa majoră exonerează de răspundere partea care o invocă potrivit legii.

11.4. Prevederile prezentului contract se completează cu dispoziţiile Codului Civil, Legii nr. 227/2015 actualizată privind Codul Fiscal, O.G.nr.51/1998 modificată şi aprobată prin Legea nr.245/2001.

12. DISPOZIȚII PRIVIND DATELE CU CARACTER PERSONAL

1. În prezentul contract, în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) nr. 679/2016 *al Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene, privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date,* prin ***date cu caracter personal*** se înţelege: nume şi prenume, codul numeric personal, seria şi numărul actului de identitate, adresa de domiciliu, rezidenţa fiscală, adresa de e-mail, număr de telefon, semnătura persoanei fizice, contul bancar şi orice alte date care identifică persoana fizică.

2. Datele cu caracter personal vor fi prelucrate pentru luarea în evidenţă, executarea şi gestionarea prezentului contract şi/sau oricăror documente semnate între parţi; niciuna dintre părţi nu va prelucra datele în scopuri secundare, incompatibile cu scopurile pentru care le-a colectat.

3. Prestatorul, prin semnarea prezentului contract:

(i) îşi exprimă în mod expres şi irevocabil acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal necesare pentru executarea prezentului contract şi/sau oricăror documente semnate între părţi (nume si prenume, codul numeric personal, seria si numarul actului de identitate, adresa de e-mail, telefon şi semnătura, etc.);

(ii) a citit şi a înţeles conţinutul prezentului capitol şi a acceptat în mod expres fiecare clauza.

S-a încheiat prezentul contract în două exemplare dintre care fiecare parte a primit un exemplar.

BENEFICIAR,
TEATRUL NAȚIONAL "RADU STANCA" SIBIU

[redacted]

COLABORATOR,

SOCIETATEA COMERCIALA ZEPPELIN STUDIO SIBIU-ROMANIA J32/738/2016 CUI 39404411

[redacted]